



รายการโทรทัศน์เพื่อการศึกษา
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

ภาษาอังกฤษ
ตอนที่ 2

โดย

อ.วนิดา ยานรักษา

ร.ร.สาธิต มศว.ประสานมิตร ฝ่ายมัธยม

การกล่าวคำขอโทษ (Excuses and Apologies)

การกล่าวคำขอโทษที่มีอยู่ในสถานการณ์ต่างๆ ในชีวิตประจำวัน เช่น

1. ถ้าในการสนทนาเราบังเอิญฟังไม่ถนัดว่าเขาพูดอะไรบ้าง ให้ใช้สำนวนต่อไปนี้

1. I beg your pardon.
2. Pardon.
3. Excuse me. What did you say?
4. I'm afraid. I don't understand what you said.
5. I didn't quite catch what you said.
6. Would you mind repeating what you said.
7. Please speak again.

(4-5) เป็นการบอกว่าเข้าใจหรือฟังไม่ทันจับใจความไม่ได้

2. ถ้าเป็นการทำความผิดที่อาจมีโทษร้ายแรง หรือ เป็นการทำร้ายจิตใจของผู้อื่นโดยไม่ได้ตั้งใจ

จะใช้สำนวนต่อไปนี้ในการขอโทษ

1. I must apologize you for being late.
2. I'm terribly sorry.
3. I'm awfully sorry.
4. Please excuse/forgive me.
5. I'm sorry.
6. Please accept my apologies.
7. Will you forgive me for doing that?

3. ถ้าเป็นความผิดหรือการล่วงเกิน โดยกระทำความเสียหายต่อบุคคลอื่นในทางวัตถุ

ต้องการแสดงความเสียใจใช้สำนวนดังนี้

1. It was my carelessness.
2. It was my fault.
3. It was very thoughtless of me
4. How stupid/foolish of me!
5. How clumsy of me!

ต่อไปนี้เป็นตัวอย่างการแสดงการขอโทษที่ใช้โดยทั่วไป (Common Excuse and Apologies)

1. Excuse me for moment (When you'll be absent for moment)
2. Will you please excuse me for a moment?

3. Excuse me for being late.
4. I'm sorry I'm late.
5. I'm sorry I kept you waiting.
6. I'm sorry I inconvenienced you.
7. I'm afraid I inconvenienced you.
8. I'm sorry I can't help you.
9. How clumsy of me! I'm terribly sorry.
10. How stupid of me! I'm awfully sorry.
11. How careless of me! I'm terribly sorry.

สำนวนที่ใช้ในการตอบรับคำขอโทษ จะใช้สำนวนต่อไปนี้

1. That's all right.
2. That's quite all right.
3. It's all right.
4. It doesn't matter.
5. Don't mention it.
6. It's nothing at all.
7. It was not your fault.
8. It doesn't/didn't make any difference.
9. Don't worry about it.
10. Please don't worry about it at all.
11. There is no need to apologize.
12. Forget it./ Forget about it.

ตัวอย่างการสนทนา

1. A: Will you please forgive me for not accepting your invitation?
B: That's OK.
2. A: I'm sorry I inconvenienced you.
B: Oh, it's nothing.
3. A: How clumsy of me!
B: Don't mention it!

ตัวอย่างข้อสอบ

Directions : Choose the best answer.

A : I'm afraid I've broken your glass.

B : _____

- 1. 1) Please don't be afraid 2) Oh, that's all right
- 3) No, I don't regret that 4) Oh, don't mention my glass

A : "What did you say to her after you broke one of her dishes?"

B : "_____."

- 2. 1) I apologized to her for being so careless
- 2) I begged her an apology to be so careless
- 3) I gave her my regrets to be so careless
- 4) I regrated her for being so careless

A : "I'm afraid the radio was too loud"

B : "_____."

- 3. 1) Certainly, do you want me to turn it off? 2) O.K., I shall turn it out.
- 3) I'm sorry. Shall I turn it down? 4) All right. I'll turn it over.

A : "I'm sorry. I broke your glasses"

B : "_____."

- 4. 1) They don't mind 2) It doesn't matter
- 3) There has no importance 4) It has no matter

5. Suda got on a very crowded bus. Suddenly the driver put on the brakes causing her to step on somebody's toe.

What should she say to him?

- 1) It's not my fault. I think. 2) I'm terribly sorry.
- 3) Don't blame me. Shut up! 4) I need an apology.

A : I'm sorry I'm late.

B : _____

A : The traffic on Klang Muang Road was horrible/

B : It was pretty bad on Prachasamosorn Road, too.

6. 1) That's OK. I just got here myself. 2) That's all right, I'm not either.
 3) That's OK. It's your business. 4) So I see.

A : John may be a bit late.

B : _____ . We can wait for him, can't we?

7. 1) It's acceptable 2) Never mind
 3) He's welcome 4) That's better

A : If you had let me know that you couldn't come, I wouldn't have waited for you.

B : _____ .

8. 1) It was a pity you hadn't waited. 2) You should have known that I was quite busy.
 3) I didn't feel like going out. 4) I must apologize for all the trouble I've given you.

A : Oh, please excuse me. I accidentally spilled my coffee on your coat.

B : _____ I can wipe it up with my handkerchief.

9. 1) You're welcome. 2) Don't do it again.
 3) You should be more careful next time. 4) Don't worry about it.

A : Excuse me, your radio is too loud.

10. 1) I have nothing to do with it. 2) Sorry, I'll turn it down now.
 3) You shouldn't listen to it. 4) What's wrong with it?

A : If you haven't mailed my letter, I don't know what I can do. It was supposed to have been bent last week.

B : _____

11. 1) Don't you know what you're talking about? 2) The mailman is coming soon.
 3) How stupid of me! I should have. 4) Don't worry about my health,

A : I'm sorry for stepping on your toe.

B : _____

12. 1) You're welcome. 2) Don't mention it.
 3) It's pleasure. 4) It's all right. No harm here.

A : Would you mind keeping quiet?

B : _____

13. 1) I'm sorry. 2) I don't understand what you say.
 3) Ye, I do. 4) Never mind.

Student : _____

Teacher : Well, it's OK this time, but you know it's disturbing to the rest of the class.

14. 1) I'm sorry I was late to class, but I overslept. 2) May I go to the washroom?
 3) Can I leave early today? I have a bad cold. 4) Could you speak louder, please?

A : I'm afraid I've lost the book you lent me. I'm really sorry.

B : _____ I'd already read it.

15. 1) Where did you lost it? 2) Oh, don't worry about that.
 3) You should have been more careful. 4) You have to buy a new one for me.

Apologizing and forgiving

Mary : Ken! Ken!

Ken : Hi, Mary. How are you?

Mary : Hi, I'm fine. _____₁₆_____

Ken : Good.

Mary : Listen, I...I'm not exactly sure how to put this, but-um-has my dog been digging up your backyard again?

Ken : _____₁₇_____ I...I haven't noticed.

Mary : Well, I hope he hasn't. I saw him running through your yard yesterday, and.....

Ken : Oh, _____₁₈_____ I ...don't worry about it, _____₁₉_____ Anyway, it...really is a shame that there's no place for the dogs to run in this neighbourhood.

Mary : Oh, it's true, But...but _____₂₀_____ I'll try and keep him on a leash so he doesn't bother you.

16. 1) Are you well? 2) How are you?
 3) How do you do? 4) Aren't you well?
17. 1) I don't think so. 2) I'm not afraid
 3) I think not. 4) I don't think at all.
18. 1) that's all right. 2) that's right.
 3) that's all. 4) that's sure.

19. 1) I don't mind your running through. 2) I don't want your dog running through.
 3) I want your dog running through. 4) I don't mind your dog running through.
20. 1) not at all. 2) that's OK
 3) that's still no excuse. 4) I'm really disappointed.

การเสนอให้ความช่วยเหลือ (Offering Help)

การเสนอให้ความช่วยเหลือเป็นการกระทำที่ดี เป็นการอาสารับทำสิ่งหนึ่งสิ่งใดให้กับผู้อื่น ผู้ที่อาสารับการเสนอให้ความช่วยเหลือถือว่าเป็นบุคคลที่น่ายกย่องสรรเสริญ กระทำด้วยความจริงใจที่จะกระทำให้กับผู้อื่น โครงสร้างของประโยคที่ใช้เสนอความช่วยเหลือ มีดังนี้

1. Is there anything I can do to help?
2. Can I be of any help?
3. Can I assist you?
4. May I help you?
5. Would you like me to help?
6. Can/Could I help you?
7. Shall I help you?
8. Do you want me to help?
9. Do let me help you?

การตอบสนองสำหรับผู้ที่ต้องการให้ความช่วยเหลือมีวิธีดังนี้

1. ตอบรับการเสนอให้ความช่วยเหลือ

1. Yes, please.
2. If you wouldn't mind. Thank you.
3. I'd appreciate it (very much) มีความหมายว่าฉันซาบซึ้งมากใช้กรณีที่มีคนทำอะไรให้เราและเรารู้สึกเป็นบุญคุณจริงๆ
4. If you don't mind. Thank you very much.
5. Please. Thank you a lot.
6. Yes. / Sure.
7. That's very kind of you. Thanks a lot.

2. ตอบปฏิเสธการเสนอให้ความช่วยเหลือ

1. I appreciate your offer but
2. That's not necessary.
3. Thanks for asking but.....
4. No, thanks. I can manage.
5. No, thank you. I can do it myself.
6. No, there's no need. But thank you all the same.
7. Well, that's very considerate of you, but there's really no need, thank you.

ตัวอย่างการสนทนา

1. A: Would you like me to telephone the boss?
B: Well, that's very kind of you, but I think I can manage, thanks.
2. A: Could I help you change that I can manage.
B: Yes, thank you very much.

แบบทดสอบ

Directions: Choose the best answer.

On a picnic

A : “ _____ 1 _____ ”

B : “Okay, take hold of that end.”

1. A. Let me hold your hand while you eat. B. Let's go to that end of the road.
C. Let me help you move that table. D. Let me help you with the food.

A : “ _____ 2 _____ ”

B : “Thank you. That's very kind of you.”

2. A. What can I do for you? B. Can you go home now?
C. Do you mind if I smoke? D. Shall I carry your bag for you?

A : “ _____ 3 _____ ”

B : “Yes, I'd appreciate your mailing these letters”

3. A. I'll stop to mail my letter. B. Would you mail my letters in town?
C. Can I do anything for you in town? D. I'd mail my letters in town?

A : “ _____ 4 _____ ”

B : “Yes, please”

4. A. Can you wait for a while?
C. Shall I make you some tea?

- B. Which do you prefer, tea or coffee?
D. Will you throw this away?

A : “May I get you anything else?”

B : “ _____ 5 _____ ”

5. A. Yes, please.
C. I'll have half a dozen eggs and a kilo of rice.

- B. I feel I must leave now.
D. I have enough money to buy it.

A : “ _____ 6 _____ ”

B : “Thanks, I've already got three other guys. But thanks for offering.”

6. A. Do you want some sandwiches?
C. Do you need help moving this weekend?

- B. Would you like to go to Pattaya with me?
D. Shall I bring you a cup of coffee?

A : “ _____ 7 _____ ”

B : “Thank you, but I'm just looking around”

7. A. Why don't you get in?
C. What do you want?

- B. May I help you, Madam?
D. Do you want anything?

Situation: At the General Department.

A : “ _____ 8 _____ ”

B : “Yes, please. I should like to buy a pair of shoes”

8. A. Would you come in please?
C. What can I do for you?

- B. Can I show you our shoes?
D. Which pair do you want to buy?

A : “ _____ 9 _____ ”

B : “Yes, please. I'd like to buy a leather purse”

9. A. Would you like a leather purse?
C. What do you want to buy?

- B. Could you do me a favor?
D. Can I help you?

A : “ _____ 10 _____ ”

B : “I would like to buy radio.”

10. A. Have you been served?

B. May I help you?

C. Which radio do you want?

D. What have you bought?

Situation: Accepting a favor?

Green: _____ 11 _____ this dish, Naree?

Naree: What is that?

Green: Chicken a la king. _____ 12 _____

Naree: Yes, please.

11. A. How about

B. Don't you care for

C. How is

D. How do you find

12. A. May I help you?

B. Have you ever tried it?

C. Could you please do me a favor?

D. Are you hungry?
